



#### DURATION OF STUDIES

1 passive language: 1.5 years (3 semesters)

2 or 3 passive languages: 2 years (4 semesters)

#### LANGUAGES OF INSTRUCTION

**Courses are taught in your A language. Those that are common to all language units are taught in English or French.**

#### CONDITIONS OF REGISTRATION

[www.unige.ch/conditions/MA](http://www.unige.ch/conditions/MA)

#### ADMISSION CONDITIONS

A Bachelor in Multilingual Communication from the FTI, provided that your language combination remains the same. Bachelor or a degree in a similar field may be deemed to be equivalent, provided that your language combination does not change. Additional courses may be required depending on your previous studies. Applicants who hold other university degrees must pass an entrance examination.

### *Master's Programmes*

## THE THREE MASTERS IN TRANSLATION

offer high-level professional training. At the end of their degree, students will be able to translate texts and specialised documents into their native language, or language of education. Our programmes help them develop the necessary skills (textual, thematic, strategic, sociolinguistic and technical) to apply the right translation strategies in every context. Throughout their studies, students will further develop their analysis and research skills, as well as reflect on the act of translation. Students can choose from three different concentrations: specialised translation, translation and technologies and specialised multilingual communication.

#### THE MASTER IN SPECIALISED TRANSLATION

provides training in legal and economic/financial translation. Some of our language units also offer courses in scientific/technical and literary translation. Students also have the option of specialising further, with concentrations available in "legal and institutional translation", "economic and financial translation" and "translation studies". Students must participate in a seminar to help develop their professional skills, in addition to finding an internship during their studies (this does not apply to students specialising in translation studies, which paves the way for an academic career).

Students who elect to do THE MASTER IN TRANSLATION AND TECHNOLOGIES will emerge as versatile translators who are skilled in multilingual engineering and the latest translation technology. This programme is based on three major topics: translation software tools, terminology, and localisation and project management. Courses are varied and geared towards both professional and research purposes. Students may also further specialise, with concentrations available in "Terminology", and "Localisation and Machine Translation".

#### THE MASTER IN TRANSLATION AND SPECIALISED MULTILINGUAL COMMUNICATION

enables future translators to develop their analytical, linguistic, intercultural and teamwork skills to carry out specialised multilingual communication projects. It combines training in translation with corporate communication (multilingual finance and marketing), multimedia communication (web, localisation and audiovisual translation) and language management (language policy and diversity management).

## STUDY PROGRAMME

1 passive language:

3 semesters (max. 5 semesters) | 90 ECTS credits

2 or 3 passive languages:

4 semesters (max. 6 semesters) | 120 ECTS credits

### Mandatory courses common to all concentrations

44, 60 or 68 credits (depending of the number of passive languages)

- Reasoned translation, editing and post-editing
- Translation studies
- Fields of expertise
- Translation technology
- Specialised translation

### Mandatory courses depending on your concentration

16 to 28 credits

- Translation and Specialised Multilingual Communication
- Translation and Technologies
- Specialised Translation
- Professional skills and experience, including a seminar and an internship

### Electives

0 to 12 credits

Choose from courses taught at the FTI, other UNIGE faculties, or other universities in Switzerland or abroad.

### Master's thesis

24 credits

#### LANGUAGE COMBINATION

Your A language, or active language, is your mother tongue or language of education. Your B languages are your passive languages. The languages offered at the FTI are German, English, Arabic (only as an A language), Spanish, French, Italian and Russian (only as a B language). Applicants must select 1, 2 or 3 passive languages for the MA in Specialised Translation and the MA in Translation and Specialised Multilingual Communication. For the MA in Specialised Communication with a concentration in "legal and institutional translation", "economic and financial translation" or "translation studies", as well as the MA in Translation and Technologies, students are limited to a maximum of 2 passive languages.

## ACADEMIC CALENDAR

[www.unige.ch/calendar](http://www.unige.ch/calendar)

## LEVEL OF FRENCH REQUIRED BY UNIGE

Eliminatory general test for non-Francophones who do not have French as part of their language combination, with the exception of the following cases:

[www.unige.ch/frenchexam](http://www.unige.ch/frenchexam)

## MOBILITY

Students may go on exchange to another university upon the completion of 60 credits.

[www.unige.ch/exchange](http://www.unige.ch/exchange)

All programs are subject to changes. Please consult the program regulations.

## PROFESSIONAL PROSPECTS

Our Master's programmes prepare students for careers in both the public and private sectors. After their degree, they have the possibility of finding in-house positions or setting up a freelance career. Our programmes open the doors to many different types of professional activities and careers: international organisations, NGOs, associations, sports federations, publishing houses, translation agencies, public administration, documentation centres, research institutes, banks, insurance, courts, media, teaching, etc.

## UNIVERSITY TAXES

CHF 500.- par semestre

## REGISTRATION

Registration deadline for FTI entrance examinations:  
28 February 2024  
[www.unige.ch/fti/fr/futurs-etudiants/inscription](http://www.unige.ch/fti/fr/futurs-etudiants/inscription)

Deadline for enrolment at the University: 30 April 2024  
(28 February 2024 for applicants subject to a visa because of their nationality, as set forth in Swiss federal regulations)  
[www.unige.ch/enrolment](http://www.unige.ch/enrolment)

## CONTACTS FOR STUDIES

### FACULTY OF TRANSLATION AND INTERPRETING

Uni Mail  
40 bd du Pont-d'Arve  
1211 Genève 4

### STUDENT AFFAIRS

Marie-Laure Cudet  
T. +41 (0)22 379 87 08  
[Marie-Laure.Cudet@unige.ch](mailto:Marie-Laure.Cudet@unige.ch)

### ACADEMIC ADVISORS

Bachelor, mobilité, doctorat  
Olivier Demissy-Cazeilles  
T. +41 (0)22 379 95 66  
[Olivier.Demissy@unige.ch](mailto:Olivier.Demissy@unige.ch)

Masters  
Nicole Stoll  
T. +41 (0)22 379 87 07  
[Nicole.Stoll@unige.ch](mailto:Nicole.Stoll@unige.ch)

[www.unige.ch/fti](http://www.unige.ch/fti)